DÜRKOPP ADLER

550-D800

M-TYPE DELTA

模块化系统 - 用于汽车座椅侧气囊爆裂缝的专用缝制工作站

Modular system – Engineered workstations
for documented sewing

M-TYPE DELTA

550-D800

模块化系统 / Modular System

用于记录缝制讯息的模块化系统

生产过程中的日益数字化以及对(交通工具)乘员进一步的保护需求, 对记录接缝资讯要求越来越高, 例如:对于汽车内饰, 以及对生产过程里可靠性和错误预防的更高要求, 生产过程中需要更高性能的操作设备。

基于创新的DA M-TYPE DELTA 平台具有存档功能的550-D800系列缝纫工作站专为满足这些要求而设计。关于缝纫机头设计、材料传输种类、旋梭尺寸、剪线系统以及大量功能模块和附加装置的设计的模块化概念允许该通过工程化设计的缝纫工作站的特定配置 - 适应到各自不同的缝纫应用程序。

缝纫工作站 550-D800 系列可以通过使用 QONDAC 的集成接口升级到完全联网的生产系统。借助自适应接口, 缝纫工作站 550-D800 系列还可以嵌入到现有的生产系统中。通过这种方式, 该缝纫工作站可以与现有系统进行最佳通信。

DA M-TYPE DELTA 平台的缝纫机头标配有一个用于自动测量缝纫压脚下方材料厚度的装置。通过这个测量值, 可以在缝纫过程中积极影响基本的缝纫参数。这样, 用于针码长度调整、交替缝纫压脚行程高度、缝纫压脚压力、缝纫压脚提升高度和面线张力的可编程控制元件通过集成步进电机保证了最佳的缝制质量。

配置选项的范围从带有平板电脑和手持扫描仪的基本配置, 到包括控制在内的主动线张力监控, 再到配备指纹传感器、条形码打印机、缝线和线轴(筒)识别的用于记录安全气囊撕裂缝缝纫的设备齐全的缝纫工作站通过一个固定的扫描仪去完成。

550-D800 系列的缝纫工作站随需求而增长优化, 对未来而言是一种相当良好的投资。

特点:

- 模块化系统, 可自由配置具有存档功能的缝制工作站
- 基本设置包括:带有特定应用软件和数据库系统、DAC flex 控制箱、手持扫描仪和具有扫描仪模块的平板电脑、含:背板、带线卷轴架和多功能支架的框架组
- 可选择 M-TYPE DELTA 缝纫机头作为平板或立式缝纫机, 带三轮或滑轮供机台移动
- 机器特定的旋梭尺寸选择(XL 码或 XXL码)
- 剪线系统的机器特定选择(标准剪线器、长线尾剪线器或短线尾剪线器)
- 可配置为双针版本的各种设计需求
- 大量可选购附件, 例如:用于缝线识别、梭芯识别、面线张力监测、跳针检测 (SSD)、条码打印机、电动导边器等

Modular system for documented sewing

The increasing digitization within the production processes as well as the continuous further development of occupant protection with growing requirements for seams requiring documentation, e.g. for automotive interiors, as well as the high demands with regard to process reliability and error prevention require high-performance operating equipment within the production processes.

The documentation-capable 550-D800 workstations based on the innovative M-TYPE DELTA platform are designed precisely to meet these requirements. The modular conception with regard to the design of the sewing machine head, type of material transport, hook size, thread trimming system as well as the large selection of functional modules and additional equipment allows a specific configuration of designed workstations – adapted to the respective application.

The workstation 550-D800 can be upgraded to a fully networked production system via integrated interfaces using QONDAC. With adaptive interfaces, the workstation 550-D800 can also be embedded in existing production systems. In this way, the workstation communicates optimally with existing systems.

The sewing heads of the M-TYPE DELTA platform are equipped as standard with a device for measuring the material thickness underneath the sewing feet. With this measured value, essential sewing parameters can be actively influenced during the sewing process. In this way, the programmable control elements for stitch length adjustment, sewing foot stroke height, sewing foot pressure, sewing foot lift height and needle-thread tension guarantee optimum seam quality by means of integrated stepper motors.

The configuration options range from a basic configuration with panel PC and hand scanner, through active thread tension monitoring including control, to a fully equipped workstation for documented sewing of airbag tearing seams with fingerprint sensor, barcode printer, thread and bobbin identification by means of a stationary scanner.

Workstations of series 550-D800 grow with requirements. A good investment towards the future.

Your advantages:

- Modular system for free configuration of documentation-capable workstations
- Basic equipment incl. panel PC with application-specific software and database system, DAC flex control, hand scanner and scanner module incl. backplane, frame set with reel stand and multifunction holder
- Choice of M-TYPE DELTA sewing heads as flatbed or postbed machine with triple or sliding wheel transport
- Machine-specific selection of hook sizes (XL or XXL)
- Machine-specific selection of thread trimming systems (standard, long or short thread trimmer)
- Various designs configurable as twin needle versions
- Large selection of optional extras such as scanners for thread identification, bobbin identification, monitoring of needle-thread tension, skip stitch detection (SSD), barcode printer, motorised edge guides etc

550-D800

配置示例 / Configuration examples

用于记录安全气囊爆裂缝的缝纫工作站配备：

M-TYPE DELTA 平板式机头，单针版本，带 XXL 码旋梭（梭芯直径 Ø32 毫米），短线尾切线器，通过条码扫描器（绕线器和旋梭）识别的梭芯，带有用于缝纫线识别的固定扫描器的封闭式缝线卷轴架（透明柜子），带主动线张力控制的电子线张力（ETT）控制系统、跳针检测（SSD）、带缝纫材料导引的电动导边器，包括：传感钳形检测器、条形码打印机、“UPS”不断电电源供应、带有直观应用软件和数据库系统的触摸面板式PC机、电动升降可调高度的机台支架

Engineered workstation for documented sewing of airbag tearing seams equipped with:
M-TYPE DELTA flat bed machine head, single needle version with XXL hook (Ø 32 mm), short thread trimmer, bobbin identification via barcode scanner (bobbin winder and hook), housed reel stand with stationary scanners for sewing thread identification, electronic thread tension (ETT) with active thread tension control, skip stitch detection (SSD), motorized edge guide with sewing material guidance incl. sensory pincer detection, barcode printer, "UPS", touch panel PC with intuitive application software and database system, motorized height-adjustable stand

用于记录安全气囊需闭合的里袋缝制工作站配备：

M-TYPE DELTA 平板式机头，双针版本，带 XXL 码旋梭（梭芯直径 Ø 32 毫米），短线尾切线器，通过条码扫描器（绕线器和旋梭）识别的梭芯，带有用于缝纫线识别的固定扫描器的封闭式缝线卷轴架（透明柜子），带主动线张力控制的电子线张力（ETT）控制系统、跳针检测（SSD）、带缝纫材料导引的电动导边器，包括：传感钳形检测器、条形码打印机、“UPS”不断电电源供应、带有直观应用软件和数据库系统的触摸面板式PC机、电动升降可调高度的机台支架

Engineered work station for documented closing of airbag pockets equipped with:
M-TYPE DELTA flat bed machine head, twin needle version with XXL hook (Ø 32 mm), short thread trimmer, skip stitch detection (SSD) on right / left side, housed thread reel stand with stationary scanners for sewing thread identification, bobbin identification via barcode scanner (bobbin winder and hook), touch panel PC with intuitive application software and database system, fingerprint sensor for user identification, hand scanner for reading process barcodes, barcode printer, motorized height-adjustable stand

专为存档准备的明缝应用而设计的缝纫工作站，配备：

M-TYPE DELTA 立柱机头，带 XXL 码旋梭（梭芯直径 Ø 28 毫米）的单针版本，带有用于缝纫线识别的固定扫描仪的封闭式卷轴架（透明柜子），带有直观应用软件和数据库系统的触摸面板 PC 机，“UPS”（无间断电源供应）、用于用户识别的指纹传感器、用于读取缝制过程条码的手持扫描仪、用于可编程边缘距离和高度设置的电动导边器（两轴）、电动升降高度可调机台支架

Engineered workstation for documentation-ready topstitching applications equipped with:
M-TYPE DELTA post bed machine head, single needle version with XXL hook (Ø 28 mm), housed reel stand with stationary scanners for sewing thread identification, touch panel PC with intuitive application software and database system, “UPS” (interruption-free power supply), fingerprint sensor for user identification, hand scanner for reading process barcodes, motorized edge guide (two-axis) for programmable edge distances and height settings, motorized height-adjustable stand

550-D800

配置示例“安全气囊爆裂缝” / Configuration example “airbag tearing seam”

用于安全和存档记录的安全气囊爆裂缝的接缝

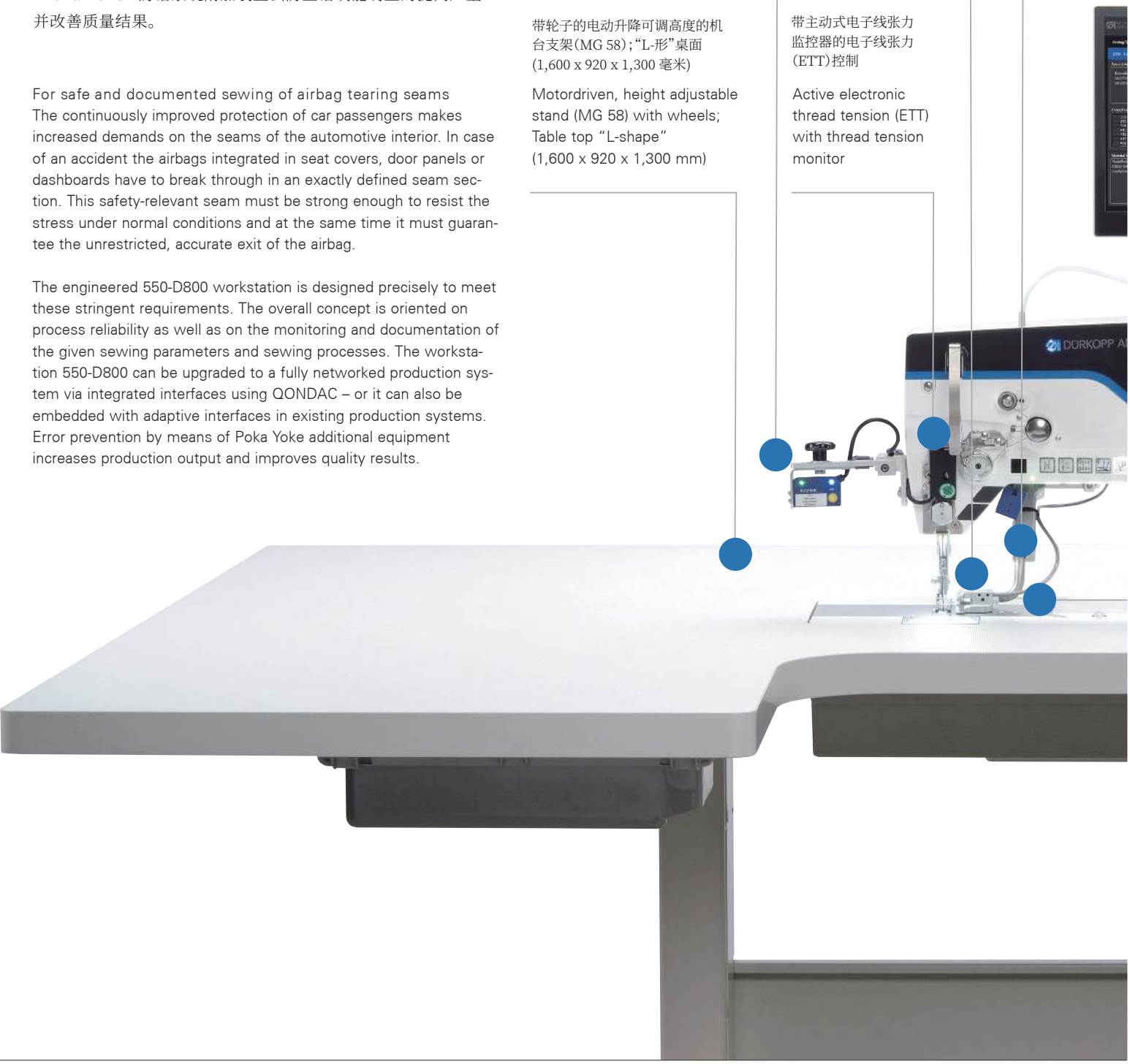
对汽车乘客需求不断增进的保护对汽车内饰接缝提出了更高的要求。万一发生事故，集成在座椅套、门板或仪表板中的安全气囊必须在精确定义的接缝部分撕破弹出。这种与安全相关的接缝必须足够坚固以抵抗正常情况下的压力，同时它必须保证安全气囊不受限制、准确地缩回。

精心设计的 550-D800 系列缝制工作站专为满足这些严格的要求而设计。整个概念以缝制过程可靠性以及预定义的缝纫参数和缝制过程的监控和记录存档为导向。该缝制工作站 550-D800 可以通过使用QONDAC 软件的集成接口升级到完全联网的生产系统，或者也可以在现有生产系统中嵌入自适应接口。通过“Poka Yoke ”防错系统附加装置去防止错误能明显的提高产量并改善质量结果。

For safe and documented sewing of airbag tearing seams

The continuously improved protection of car passengers makes increased demands on the seams of the automotive interior. In case of an accident the airbags integrated in seat covers, door panels or dashboards have to break through in an exactly defined seam section. This safety-relevant seam must be strong enough to resist the stress under normal conditions and at the same time it must guarantee the unrestricted, accurate exit of the airbag.

The engineered 550-D800 workstation is designed precisely to meet these stringent requirements. The overall concept is oriented on process reliability as well as on the monitoring and documentation of the given sewing parameters and sewing processes. The workstation 550-D800 can be upgraded to a fully networked production system via integrated interfaces using QONDAC – or it can also be embedded with adaptive interfaces in existing production systems. Error prevention by means of Poka Yoke additional equipment increases production output and improves quality results.



单针内置直驱电机缝纫头 M-TYPE Delta
1 needle built-in sewing head M-TYPE Delta

多功能支撑架
Multi-function rack

带门锁和传感器门开关监控的封闭式缝线轴架（透明箱子）
Enclosed thread reel stand with lock and sensor door monitoring

带有机器软件的触摸屏 PC机，支持网络连接
Touch-Panel-PC with machine software, network-capable

指纹传感器
Finger-print-sensor

通过固定扫描仪进行缝线识别
Thread-identification by stationary scanners

通过托盘实现键盘、鼠标和手持扫描仪的人体工程学布置
Ergonomic arrangement of key-board, mouse and hand scanner by means of tray

带托盘的条形码打印机
Barcode printer with tray

通过二维码扫描器识别缝线轴（筒）
Bobbin-identifcation by QR-code scanner

电动绕（梭芯）线器
Motordriven bobbin winder

不间断电源（UPS）供应
Uninterruptible Power Supply (UPS)

„DAC flex“型控制箱
Control box „DAC flex“

550-D800

缝制应用实例“安全气囊爆裂缝” / Application example “airbag tearing seam”

指纹传感器 用于个性化登录并具有相应的系统访问权限

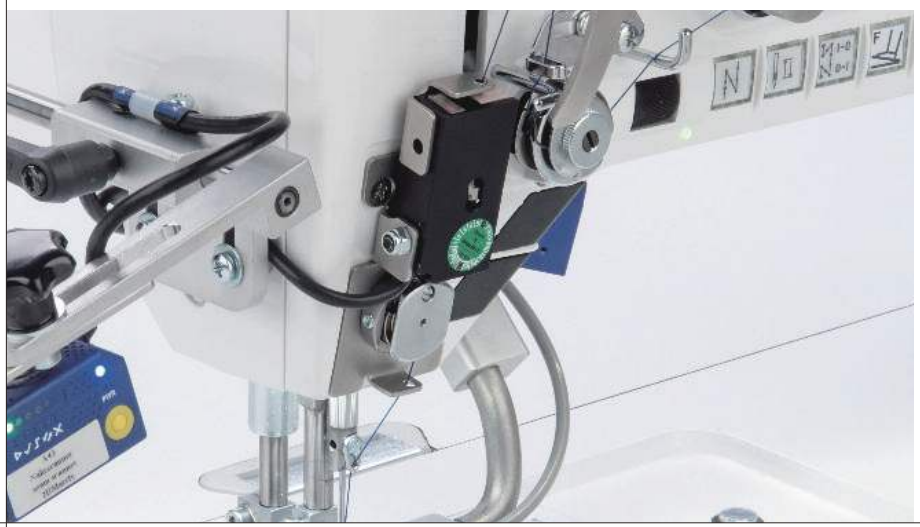
Fingerprint sensor for personalized login with corresponding access authorization to the system

数据的收集、控制和存储 通过具有连接网络功能的触摸面板 PC 机进行图形化缝纫程序显示和缝纫过程的简单操作指导

Collection, control and storage of data by network-capable Touch-Panel PC for graphic seam programme display and easy guiding of sewing processes

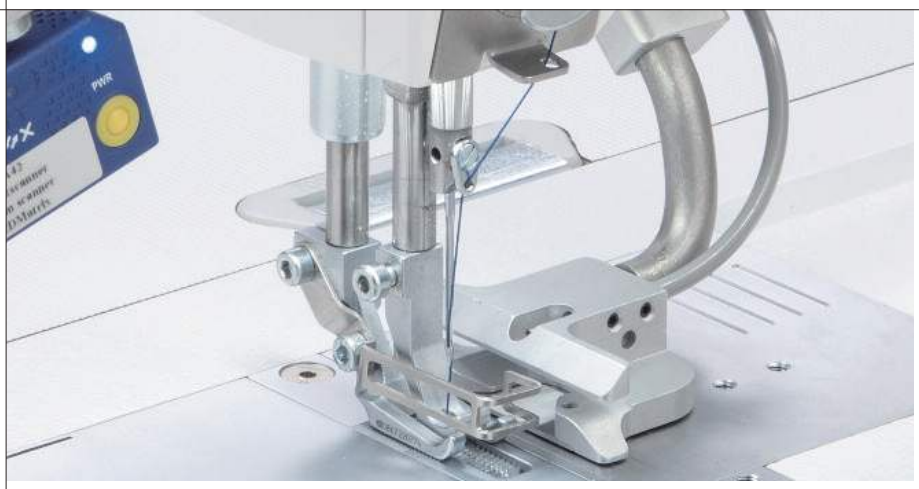
缝纫线和线轴的检查和记录 – 固定式扫描器(Matrix 120-000)通过绕线器上和旋梭区域上方的条形码 / 二维码识别梭芯, 以及通过其他的扫描器扫描线锥下方的条形码 / 二维码识别缝线

Inspection and documentation of sewing threads and bobbins – Stationary scanners (Matrix 120-000) for bobbin identification by means of barcode / QR code on the bobbin winder and above the hook area and further scanners for thread identification by means of barcode / QR code below the thread cone



电子调节线张力调节(ETT) – 软件控制, 主动调节面线张力(ETT = 电子线张力控制), 在缝制过程中实现最佳缝纫效果

Electronically regulated thread tension (ETT) – Software-controlled, active regulation of the needle thread tension (ETT = Electronic Thread Tension) for optimum sewing results during the sewing process



带有集成切口(记号)检测的导边器
包括光纤和电子评估计量装置, 用于在缝纫过程中识别材料上的正切口

Edge Guide with integrated notch detection including fibre optics and evaluation electronics to identify positive notches at the material during the sewing process

末端标签注册扫描仪
正确缝制完的零部件, 并已经存储了有关此缝制过程的所有数据

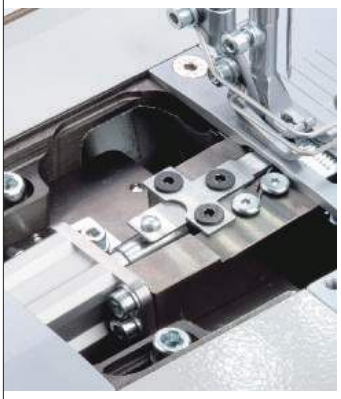
Scanner for end label registration of the correctly sewn parts with storage of all data concerning this sewing process

功能部件的改造 由于采用模块化系统, 可随时对功能组件进行改造, 以备日后需求

The retrofitting of functional components is possible at any time due to the modular system in case of later demand

550-D800

技术卓越 / Technical excellence



功能模块“跳针检测”(SSD) – 功能模块“跳针检测”(SSD)的传感器会检查缝纫过程中的每个针迹, 在旋梭钩线, 针线形成线环的同时检测梭芯线消耗,可以立即识别线迹跳针并立即停止缝纫。梭芯旋转监测器还可以防止无底线缝纫, 即所谓的 “假缝" 。这类缝纫传感器的组合显著提高了工艺可靠性, 并将生产所需的品质管控成本降至最低。

Function module “Skip Stitch Detection” (SSD) – Sensors of the function module “Skip Stitch Detection” (SSD) check each individual stitch in the sewing process for loop pick-up of the needle thread from the hook and the simultaneous consumption of the hook thread on the bobbin. Skip stitches within the seam are recognized at once and lead to an immediate sewing stop. The rotation monitoring of the bobbin in the hook additionally prevents sewing without bobbin thread, a so-called "false sewing". This combination of sewing sensors significantly increases process reliability and reduces the quality control of the produced products to a minimum.

额外的选购件 "Neat Seam Beginning" (NSB) – 洁净起缝(NSB)实现了完美的干净起缝效果, 仅在工件下侧保留极少量的底线残余,成本降至最低。

Additional Function “Neat Seam Beginning” (NSB) – The function “Neat Seam Beginning” (NSB) allows an optically perfect seam beginning with minimized thread quantity on the underside of the workpiece.

自动材料厚度检测(MTD) – M-TYPE DELTA 系列的所有机器都标配有用于测量缝纫压脚下方材料厚度的装置。利用该测量值, 在缝纫过程中可以主动地影响基本缝纫参数, 例如:线张力, 针码长度, 交替压脚行程, 缝纫压脚压力和缝纫速度, 以使缝纫效果达到所需的最佳状态。

效果令人印象深刻:

– 在缝纫过程中, 减少因材料厚度增加导致的针码缩变
– 在厚度变化和过骨位时, 优化面线张力的同时降低缝纫速度并加大交替压脚行程
– 优化每种应用的缝纫压脚压力和缝纫速度

Automatic Material Thickness Detection (MTD) – All machines of the M-TYPE DELTA series are equipped as standard with a device for measuring the material thickness underneath the sewing feet. With this measured value, essential sewing parameters such as thread tension, stitch length, sewing foot stroke, sewing foot pressure and sewing speed can be actively influenced during the sewing process in order to optimally adapt the sewing result to the requirements. The results are impressive:

– No stitch length shortening with increasing material thickness during the sewing process
– Optimum adjustment of the needle thread tension while simultaneously reducing the sewing speed and increasing the sewing foot stroke when overstitching cross seams
– Optimization of sewing foot pressure and sewing speed for each application

数字化缝纫生产成为现实

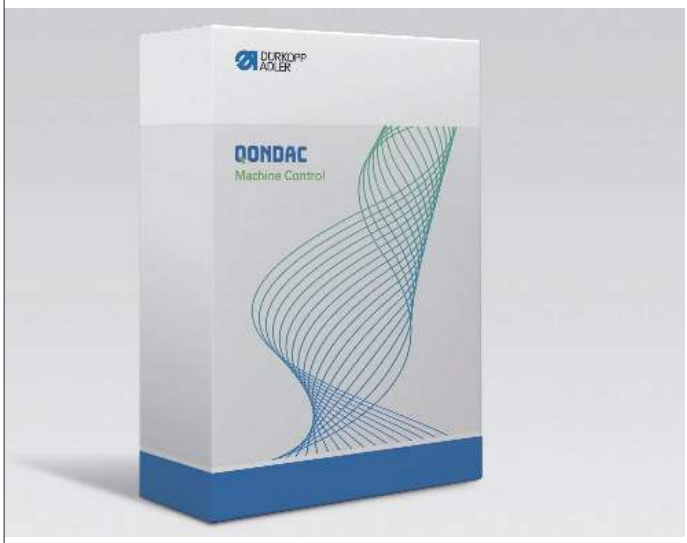
借助 QONDAC, 杜克普爱华为缝制、纺织行业的数字化时代提供创新的网络解决方案。产品范围包括：软件和硬件产品。可以获取对机器和生产数据的宝贵深入见解, 并进行相应的分析和优化。因此, 可以通过使用 QONDAC 的集成接口将工作站 550-D800 升级为完全联网的生产系统。

使用 QONDAC 软件包里的“机器控制”和“导引式工作”。例如：我们可以精确地记录和分析机器和生产数据, 管理和控制生产, 并以最佳方式指导操作员。

Digitized sewing production becomes reality

With QONDAC Dürkopp Adler offers innovative networking solutions for the digital age in the textile industry. The product range includes software and hardware products that make it possible to obtain valuable insights into machine and production data and to carry out corresponding analyses and optimizations. Thus, it is possible to upgrade the workstation 550-D800 to a fully networked production system via integrated interfaces using QONDAC.

With the QONDAC software packages “Machine Control” and “Guided Working”, for example, you get the possibility to precisely record and analyze your machine and production data, to manage and control your production and to guide the operators optimally.



550-D800

技术装备 / Technical equipments

工程式缝纫工作站 550-D800 的基本设备包括预选内置于缝纫机头的：

- 基础式机台支架(高度不可调节)
- 矩形桌面(1400 x 700 毫米)
- 标准线架
- 多功能支架(用于平板电脑、打印机托盘等)
- 带有直观机器软件的触摸屏 PC机 (15.6")
- 控制箱“DAC flex”(支持网络连接)
- 带单背板的扫描仪模块
- 用于 230V 组件的控制柜
- 手持式扫描仪

可配置的功能组件“缝纫机头”

- SSD(功能单元“跳针装置”, 用于 XL 和 XXL 码旋梭)
  - 线圈拾取(勾线)和梭芯旋转运动的感应监测
  - 感应底线监控器
- Poka-Yoke-hooks – 特殊旋梭(XL 或 XXL 码), 用于带有改进过的梭芯的短线尾剪线器:
  - 更小的定位孔 - 防止插入标准梭芯
  - 旋梭二维码 (4 x 2D-Matrix) 用于识别梭芯线
  - 符合 SSD 标准的梭芯(包括用于梭芯旋转监测和剩余线监测的反射面)
- DLC仿钻石涂层旋梭(尺寸 XL 或 XXL 码)
  - 与标准旋梭相比, 维护成本低, 使用寿命更长
- NSB(功能模块“整洁始缝”)
  - 通过将面线数量减少到最低限度, 在材料的上侧和下侧实现视觉上完美的接缝开始
- 面线张力监控(仅适用于单针机型)
  - 用于在缝纫过程中永久测量面线张力的 BTSR 传感器
  - 软件控制, 主动调节面线张力(ETT = 电子线张力控制), 在缝纫过程中实现最佳缝纫效果
- 电子夹线钳
  - 从材料上侧的始缝视觉上完美的接缝(看不到针线)
- 监控装置
  - 监测机活动针区的盖
  - 监控旋梭滑块(右/左)
- 底线检测器 (RFW)
  - RFW 20-3 (适用于任何梭芯尺寸)
- 机针冷却装置 (NK)
  - 上方(直接在机针处)；下方(送料牙内)

可配置的功能组件 “附加装置”

- 针线和底线识别
  - 固定式扫描仪(Matrix 120-000, 1D 和 2D 矩阵的条形码) 通过线锥下方的条码识别, 通过梭芯绕线器和旋梭区域上方的条码识别梭芯, 以及在缝纫过程中通过条码识别(成功的)末端标签
- 电机驱动导边器(X-轴)
  - “自动模式”下每个接缝部分的单独边缘距离(手动模式下2个可预选的边缘距离)
- 电机驱动导边器(X-轴和Z-轴)
  - 每个接缝部分的单独边缘距离和高度设置(手动模式下2个预选边缘距离和两个预选高度设置)
- 带有集成切口(记号)检测的导边器
  - 适用于安装在机械和电机驱动的导边装置上
  - 包括光纤和评估电子计量装置, 可在缝纫过程中识别材料上的正切口

Basic equipment of the engineered sewing station 550-D800 incl. selected built-in sewing head:

- Basic stand (not height adjustable)
- Rectangular table top (1400 x 700 mm)
- Standard thread stand
- Multi-functionholder (for panel PC, printertray, etc.)
- Touch panel PC (15.6") with intuitive machine software
- Controlbox “DAC flex“ (network-capable)
- Scanner module with single-backplane
- Control cabinet for 230V components
- Hand hold scanner

Configurable functional components „Sewing head“

- SSD (Funktion Unit „Skip Stitch Device“, for XL und XXL-hooks)
  - Sensory monitoring of the loop pick-up and of the bobbin rotation movement
  - Sensoric bobbin thread monitor
- Poka-Yoke-hooks – special hook (XL or XXL) for short thread trimmer with modified bobbins:
  - Smaller locating hole – prevents insertion of a standard bobbin
  - Bobbin-Barcode (4 x 2D-Matrix) for Identification of bobbin thread
  - SSD-compliant bobbins (incl. reflective surfaces for bobbin rotation monitoring and remaining thread monitor)
- DLC coated hooks (in sizes XL or XXL)
  - Low maintenance, longer service life compared to standard hooks
- NSB (function module “Neat Seam Beginning“)
  - Optically perfect seam start on the upper and bottom side of the material by reducing the needle thread quantity to a minimum
- Monitoring of needle thread tension (only for 1-needle machines)
  - BTSR sensor for permanent measurement of needle thread tension in the sewing process
  - Software-controlled, active regulation of the needle thread tension (ETT = Electronic Thread Tension) for optimum sewing results during the sewing process
- Thread Nipper
  - Optically perfect seam beginning on the upper side of the material (no needle thread visible)
- Monitoring equipment
  - Monitoring the needle area cover
  - Monitoring the hook slider (right/left)
- Bobbin Thread Monitor (RFW)
  - RFW 20-3 (for all hook sizes)
- Needle Cooling Device (NK)
  - Top (directly at the needle); below (inside the feed dog)

Configurable functional components “Additional Equipment“

- Needle and bobbin thread identification
  - Stationary scanners (Matrix 120-000, for 1D and 2D matrix barcode) for thread identification by means of barcode below the thread cone, for bobbin identification by means of barcode at the bobbin winder and above the hook area and for end label identification by means of barcode during the sewing process
- Motordriven edge guide (X-axis)
  - Individual edge distances per seam section in “Automatic Mode“(2 pre-selectable edge distances in manual mode)
- Motor-driven edge guide ((X-axis and Z-axis)
  - Individual edge distances and height settings per seam section (2 pre-selectable edge distances and two pre-selecable height settings in manual mode)
- Edge guide with integrated notch detection
  - Suitable for mounting on mechanical as well as for motordriven edge guide devices
  - Including fibre optics and evaluation electronics to identify positive notches at the material during the sewing process

550-D800

缝纫机头 – 技术参数 / Machine heads – technical data

	针码 Stitch length [mm] max.	针数/分钟 Stitches/min. [min^{-1}] max.	材质 Material	单针 Single needle	301-类锁缝 Lockstitch	垂直旋梭 加大码 (XL, Ø 28 毫米) Vertical hook, extra large (XL, Ø 28 mm)	垂直旋梭 超大码 (XXL, Ø 32 毫米) Vertical hook, extra large (XXL, Ø 32 mm)	下牙、机针和交替压脚三同步送料 Bottom feed, needle feed and alternating feet	倒缝、剪线和抬压脚; 自动 Seam backtacking, thread trimming and sewing foot lift, automatic [mm]max.	底线检测器 Bobbin thread monitor
D867-190925 AP	9*	3.500**	M/ MS	●	●	❍		●	● ~5 mm***	❍
D867-190945 AP	9*	3.500**	M/ MS	●	●		❍	●	● ~5 mm***	❍

● = 标准配置
❍ = 选购配置
* = 6 和 9 毫米针码适用缝制配件
** = 最大针数取决于预选的交替压脚行程高度和选定的针码
*** = 剪线后大约剩余缝线长度 [毫米]
**** = 取决于所选的组件配置
M = 中厚等级的材料;
MS = 中厚到厚重的材料

● = Standard equipment
❍ = Optional equipment
* = Sewing equipment for stitch lengths of 6 and 9 mm available
** = The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length
*** = Approximately remaining thread length [mm]
**** = Depending on the selected configuration of the components
M = Medium-weight material;
MS = Medium-weight to heavy-weight material

	自动材料厚度测量 (MTD) Automatic Material thickness detection MTD)	步进电机驱动线迹长度调整, 同时根据送料长度进行自动速度限制 Stepper motor driven stitch length adjustment with simultaneous speed limitation according to the feeding length	数字可编程的交替压脚上送料行程, 缝纫压脚压力, 同时根据行程高度自动限制速度 Digitally programmable top feed stroke, sewing foot pressure with simultaneous speed limitation according to the stroke height	步进电机驱动可编程的线张力控制 Stepper motor driven, programmable thread tension	带有主动线张力调节和速度补偿的可编程电子线张力 (ETT) 控制 Programmable electronic thread tension (ETT) with active thread tension regulation and speed compensation	步进电机驱动电子控制倒缝 Stepper motor driven electronical backtack	功能模块“跳针检测”(SSD)的传感器不停歇检侧缝纫过程中的每一针 Sensors of the function module “Skip Stitch Detection” (SSD) check each individual stitch in the sewing process
D867-190925 AP	●	●	●	●	❍	❍	❍
D867-190945 AP	●	●	●	●	❍	❍	❍

	交替压脚行程高度 Stroke of the alternating sewing feet [mm] max.	手持式扫描仪读取缝制过程条形码 Hand-held scanner for reading of process barcodes	电子式机针定位 Electronical needle positioning	电机驱动梭芯绕线器 Motor driven bobbin winder	维护指示灯 Maintenance indicator	整合式LED缝纫照明灯光暗可调 Integrated LED sewing lights with dimmer	触屏式PC机带键盘、滑鼠和直观操作软件 Touch Panel PC with keyboard, mouse and intuitive software	A = 缝纫时压脚提升高度 B = 停机时压脚提升高度 A = Clearance when sewing B = Clearance when lifting A [mm] B [mm]	机针系统 Needle system [Nm]	机针尺寸 Needle size [Nm] max.	人造纤维 / 包芯线 Synthetic / Core thread
D867-190925 AP	2,5 – 9,0	●	●	●	●	●	●	9 18	134-35	90 – 140	120/3 – 15/3
D867-190945 AP	2,5 – 9,0	●	●	●	●	●	●	9 18	134-35	90 – 140	120/3 – 15/3

	标称电压 Nominal voltage [V], [Hz]	额定功率 Rated power [W] max.	重量, 整机 Weight, complete [kg] max.****	尺寸(长、宽、高) Dimensions (Length, Width, Height) [mm] max. ****	空压气需求 / 压力 Air requirement / Pressure [NL] [bar]	可使用空间 Clearance C [mm] D [mm]
550-D800	1x230V, 50/60 Hz	338	225	1.600 920 1.550	0,7 6,0	350 128

DÜRKOPP ADLER GMBH
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
GERMANY
Phone +49 (0) 521 / 925-00
E-mail marketing@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com

上工申贝(集团)股份有限公司
Shang Gong Group Co., Ltd.
上海市宝山区市台路263号
No.263, Shitai Road, Baoshan District, Shanghai, China
Tel：86-21-68407700 Fax：86-21-63302939
Email：info@dap-china.com Internet:www.sgsbgroup.com

BLUEcoMPETENCE
Alliance Member
Partner of the Engineering Industry Sustainability Initiative

关注企业微信公众号
上工申贝集团

关注品牌微信公众号
Duerkopp Adler

For more information about the Modular System 550-D800.